

Psa

Chapter 3

Ukrainian Interlinear

Reference: Ukrainian Ogienko Bible

מִזְמוֹר לְדָוִד וּמִפְּנֵי אַבְשָׁלוֹם בְּנוֹ יְהוָה מִהַר רַבּוֹ 1
много як ГОСПОДИ сина-свого Авесалома від коли-він-тікав Давида Псалом
[H7231](#) [H4100](#) [H3068](#) [H0053](#) [H6440](#) [H1272](#) [H1732](#) [H4210](#)

צָרֵי רָבִים קָמִים עָלַי:
ворогів-моїх численні проти-мене

Псалом Давидів, як він утік був перед Авесаломом, своїм сином.

רַבִּים אֲמָרִים לְנַפְשִׁי אֵין יְשׁוּעָה לֹא בְּאֱלֹהִים סֵלָה: 2
кажуть Багато-хто про-душу-мою немає спасіння йому села в-Бозі йому
[H0559](#) [H5315](#) [H0369](#) [H3444](#) [H0430](#) [H5542](#)

Господи, — як багато моїх ворогів, як багато стають проти мене!

וְאַתָּה יְהוָה מִגֹּן בְּעָרֵי כְבוֹדִי וּמָרִים רֹאשִׁי 3
Але-Ти щит довкола-мене слава-моя і-Той-хто-піднімає голову-мою
[H3068](#) [H4043](#) [H1157](#) [H3519](#)

Багато-хто кажуть про душу мою: „Йому в Бозі спасіння нема!“ Села.

קוֹלִי אֶל-יְהוָה אֶקְרָא וַיַּעֲנֵנִי מִהַר קֹדְשׁוֹ סֵלָה: 4
Голосом-моїм до ГОСПОДА кличу і-Він-відповідає-мені з-гори і-Він-відповідає-мені
[H0413](#) [H3068](#) [H7121](#) [H2022](#) [H6944](#) [H5542](#)

Але, Господи, — щит Ти для мене та слава моя, і мою гóлову Ти підіймаєш!

אֲנִי שָׁכַבְתִּי וְאִישְׁנָה הִקְיָצוּתִי כִי יְהוָה יִסְמְכֵנִי 5
Я ліг-спати і-заснув прокинувся бо ГОСПОДЬ підтримує-мене
[H0589](#) [H7901](#) [H3462](#) [H6974](#) [H3068](#) [H5564](#)

Своїм голосом кличу до Господа, — і Він озветься зо святої Своєї гори. Села.

לֹא-אִירָא מֵרַבָּבוֹת עַם אֲשֶׁר סָבִיב שָׁתוּ עָלַי: 6
Не злякаюся десятків-тисяч людей які довкола оточили мене
[H3808](#) [H3372](#) [H7233](#) [H5439](#) [H7896](#)

Я лягаю і сплю, і пробуджуюся, бо Господь підпирає мене, —

קִימָה וְיְהוָה הוֹשִׁיעֵנִי אֱלֹהֵי כִי-הָכִיתָ אֶת-כָּל-אֹיְבֵי 7
Повстань ГОСПОДИ спаси-мене Боже-мій бо Ти-вразив всім ворогів-моїх
[H3068](#) [H3467](#) [H0430](#) [H5221](#) [H0853](#) [H3605](#) [H0341](#)

לְחֵי שָׁנִי רְשָׁעִים שְׁבָרְתָּ:
по-щоці зуби нечестивих Ти-розтрощив
[H3895](#) [H8127](#) [H7563](#) [H7665](#)

і я не побоююся десяти тисяч люду, які проти мене навколо отаборились!

לִיהוָה הִישׁוּעָה עַל-עַמּוֹ בְּרַכְתָּהּ סֵלָה: 8
ГОСПОДУ-належить спасіння над народом-Твоїм благословення-Твоє
[H3444](#) [H3068](#) [H1293](#) [H5542](#)

| Устань же, о Господи! Спаси мене, Боже мій, бо Ти разиш усіх ворогів моїх в щóку, зуби грішникам крúшиш !